

eTwinning



TwinSpace vadovas

Įvadas į TwinSpace



Education and Culture DG

Lifelong Learning Programme



Įvadas	4
1. PRADŽIA: Susipažinkite su savo nauja TwinSpace	5
Pradžios tinklalapis	5
Kiti skyreliai	6
2. KURKITE SAVO TWinspace	7
Pakvieskite kitus narius	7
Vartotojų teisių suteikimas	8
Susipažinkite vieni su kitais	8
Kurkite skyrelį „Projekto veikla“	9
Susikurkite naują veiklos puslapį	10
Bendradarbiavimas	11
Bendravimas	11
Mokinių kampelis	11
Mokytojų kambarys	12
Pristatykite savo veiklą kitiems	12
Kaip tai padaryti?	12
3. O KAS TOLIAU?	15
1) Pedagoginis novatoriškumas ir kūrybiškumas	15
2) Integracija į ugdymo turinį	15
(3) Mokyklų partnerių bendradarbiavimas	15
(4) Kūrybingas naudojimasis IKT	15
(5) Tvari plėtra ir tęstinumas	16

(6) Rezultatai ir nauda	16
4. PAGALBA	17

Įvadas

Susiradote partnerius, suplanavote bei užregistravote projektą, ir jį patvirtino Nacionalinės paramos tarnybos. Dabar turite visiškai naują **TwinSpace**. TwinSpace - tai erdvė jūsų projekto veiklai; tai priemonė, kuri skatina mokinių bendradarbiavimą, bendravimą, mainus bei tarpusavio sąveiką ir padeda organizuoti projektinę veiklą. Naudojantis ja, mokiniui tenka svarbiausias bendradarbiavimo veiklos vaidmuo.

Galite laikyti ją savo privačiu klubu. TwinSpace naudositės Jūs, Jūsų partneriai ir mokiniai, bet galite pakviesti ir kitus žmones prisijungti prie šios erdvės, pavyzdžiui: kitus mokytojus iš šalių, kurios nedalyvauja eTwinning programoje, ekspertus iš muziejų ar profesinių bei kultūros organizacijų ir pan. Tai priklauso tik nuo Jūsų projekto tikslo ir temos.

Galbūt norėsite pakviesti tėvus ar savo mokyklos vadovus apsilankyti ir susipažinti su jūsų veikla, o gal nuspręsite publikuoti savo TwinSpace pradžios tinklalapį bei veiklos skyrelį, kad ir kiti mokyklos bendruomenės nariai galėtų pasinaudoti jūsų patirtimi, o jūs galėtumėte su pasididžiuoju pristatyti savo mokinių pasiekimus, kurių nebūtų buvę be jūsų indėlio.

1. PRADŽIA: Susipažinkite su savo nauja TwinSpace

Kiekviena TwinSpace turi pastovią struktūrą, sudarytą iš:

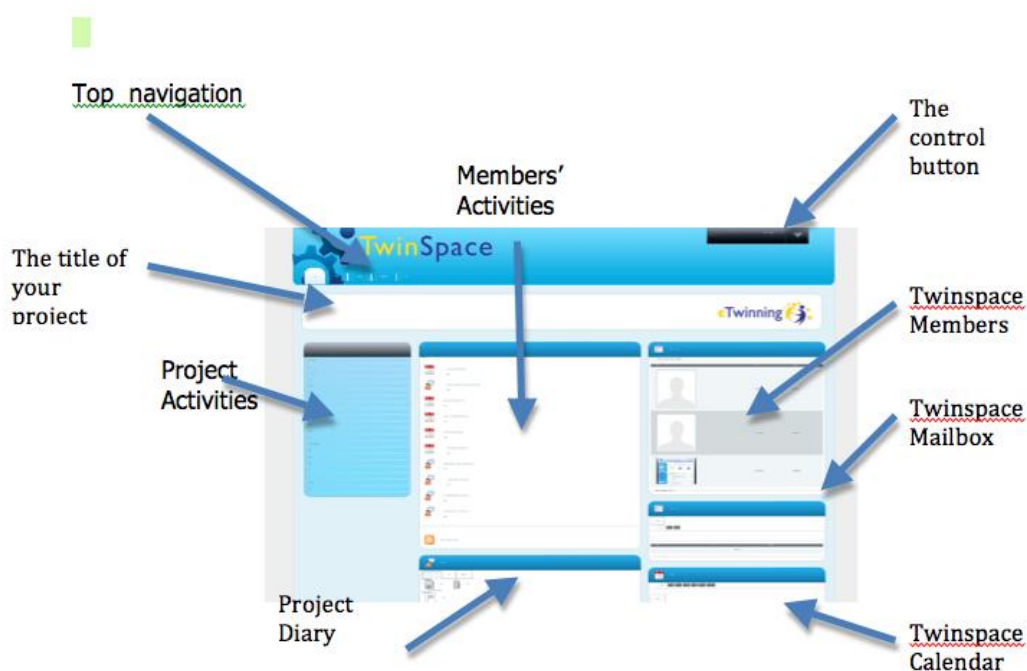
- Įvairių skyrelių viršutinėje meniu juostoje:

Pradžios tinklalapis | Projekto veikla | Mokytojų kambarys | Mokinių kambelis | Pokalbių kambarys |

- Puslapių, kuriuos kuria ir tvarko administratoriai, projekto veiklos skyrelyje (numatyta, kad pradžioje šiame skyrelyje puslapių nebūna)

Pradžios tinklalapis

Pirmą kartą prisijungę, patenkate į pradžios tinklalapį. Jo struktūra vaizduojama žemiau esančiame paveikslėlyje:



Puslapį sudaro langeliai su visomis priemonėmis bei funkcijomis, kurios yra reikalingos jūsų projekto įgyvendinimui:

TwinSpace nariai: Čia rodomi visi TwinSpace nariai. Tai vieta, kur administratoriai gali pakviesti naujus narius (mokytojus, mokinius arba lankytojus) ir pakeisti jų teises.

TwinSpace pašto dėžutė: Tai vidinė žinučių sistema. Čia galite gauti ir siųsti žinutes kitiems TwinSpace nariams.

TwinSpace kalendorius: Čia galite nurodyti, kada turi būti atliktos projekto užduotys arba informuoti kitus narius, kada negalite vykdyti projekto veiklos, kada jūsų mokykloje atostogos, ir/arba skelbti kitą informaciją, susijusią su projektui svarbiomis datomis.

Pradžios tinklaraštis: Čia galite aprašinėti savo projekto eigą, skelbti veiklos plano pasikeitimus, sunkumus, su kuriais susidūrėte, arba pasidžiaugti sėkminga veikla.

Narių veikla: Tai svarbiausia dalis, kurioje fiksuojami visi pokyčiai, įrašai ar bet kuri kita TwinSpace narių vykdoma veikla.

Spustelėję juodą (valdymo) mygtuką „Sveiki“ viršutiniame dešiniame puslapio kampe, galite prisijungti bei atsijungti, matyti ir redaguoti savo profilio informaciją. Kituose TwinSpace skyreliuose pasveikinimo mygtuke atsiranda papildoma galimybė „Pridėti programas“ ir tvarkyti veiklos skyrelio puslapius.

Kiti skyreliai

Iš pradžios tinklalapio naudodamiesi naršymo juosta, galite patekti į bet kurį kitą TwinSpace skyrelį:

Projekto veiklos skyrelyje mokiniai ir mokytojai vykdo projekto veiklą.

Mokytojų kambarys – tai vieta, skirta mokytojams, o mokiniai prisijungti prie jos negali.

Mokinių kampelis - tai erdvė, kurioje mokiniai gali bendrauti tarpusavyje ir keistis medžiaga, nebūtinai susijusia su projekto veikla.

Atsidarę **Pokalbių kambarį** galite kalbėtis su visais tos pačios TwinSpace nariais. Kad galėtum kalbėtis internetu, nariai turi spustelėti kortelę „Pokalbių kambarys“ (ang., „Chat“) ir būti pokalbių kambaryje vienu metu.

2. KURKITE SAVO TWinspace

Susipažinę su pagrindine naujos TwinSpace struktūra, galite pradėti kurti jos turinį ir kviesiti žmones.

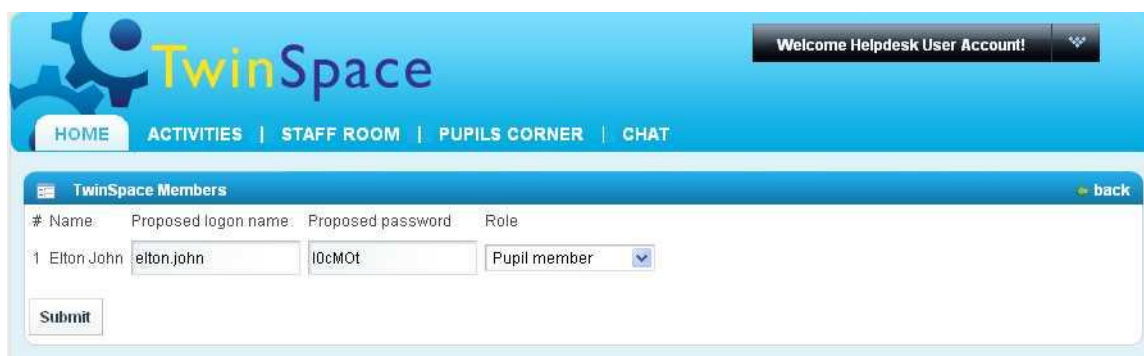
Pakvieskite kitus narius

Pirmiausia jums reikia pakviesti savo mokinius ir kitus mokytojus, kurie dirbs su jumis TwinSpace erdvėje. Galite kviesiti narius į TwinSpace, kada panorėję.

Kad pakviestumėte narius, TwinSpace pradžios tinklalapyje susiraskite narių langelį ir spustelėkite:

Pakviesti mokinius arba pakviesti mokytojus ar lankytojus.

Mokytojų kvietimas skiriasi nuo mokinių kvietimo. Mokytojai gauna kvietimą į savo asmeninę elektroninio pašto dėžutę, o mokiniams nereikia elektroninio pašto adreso: sistema iš karto sukuria prisijungimo vardą bei slaptažodį ir parodo juos ekrane.



The screenshot shows the 'TwinSpace Members' form. At the top, there is a navigation bar with 'HOME', 'ACTIVITIES', 'STAFF ROOM', 'PUPILS CORNER', and 'CHAT'. A user greeting 'Welcome Helpdesk User Account!' is visible in the top right. The form itself has a table with the following structure:

#	Name	Proposed logon name	Proposed password	Role
1	Elton John	<input type="text" value="elton.john"/>	<input type="text" value="l0cM0t"/>	<input type="text" value="Pupil member"/>

Below the table is a 'Submit' button and a 'back' link.

Patarimas:

Kadangi sistema pasiūlo slaptažodžius, kuriuos sunku įsiminti, galite juos pakeisti kitais, tik jie turi būti sudaryti iš ne mažiau kaip 5 ir ne daugiau kaip 8 ženklų. Bet kuriuo atveju turite užsirašyti juos arba pasidaryti momentinę puslapio ekrano vaizdo kopiją, ypač jei vienu metu kviečiate daug mokinių. Tuomet atsispausdinkite puslapį, sukarkykite jį juostelėmis ir išdalinkite visiems pakviestiems mokiniams su nuoroda <http://new-twinspace.etwinning.net>.

Atsiminkite, kad mokiniai negali pasikeisti savo slaptažodžių.

Vartotojų teisių suteikimas

TwinSpace nariai turi skirtingas teises. Jei abejojate ar neprisimenate tam tikrų narių teisių, bet kada galite pasitikrinti TwinSpace narių sąrašą, kuriame šalia narių vardo bei nuotraukos rodomas ir jų vaidmuo TwinSpace. Kviesdami mokinius į TwinSpace, pirmiausia turite nuspręsti, kokias vartotojo teises norite jiems suteikti. Jei reikės, šitas teises galėsite bet kada pakeisti.

- Mokiniai nariai gali dalyvauti veikloje „Mokinių kampelyje“, atsakyti į forumo pranešimus bei dalyvauti pokalbiuose internetu grupėse su kitais nariais.
- Mokiniai administratoriai gali vykdyti anksčiau minėtą veiklą, kurti „Veiklos“ puslapius, siųsti failus bei nuotraukas.

Patarimai:

- Suteikite administratorių teises mokiniams, kad jie galėtų patys projektuoti ir kurti TwinSpace (ypač vyresniems mokiniams).
- Suteikite administratorių teises mokiniams, kuriems skirtas vadovaujantis vaidmuo projekte.
- Suteikite narių teises mokiniams, kai reikia dirbti didelėse grupėse ir atlikti paskirtas užduotis (ypač jaunesnio amžiaus mokiniams).

Susipažinkite vieni su kitais

Jei jūs (mokytojai) ir jūsų mokiniai jau turite prieigą prie TwinSpace, visi galite pradėti veiklą:

- Susikurti savo profilį. Kiekvienas TwinSpace narys gali susikurti savo asmeninį profilį, įsikelti savo nuotrauką, aprašyti savo pomėgius, hobių, mėgstamą maistą ir pan. (Atkreipkite dėmesį: visa mokinių privati informacija yra matoma tik tai TwinSpace, ji nėra rodoma niekur kitur, net jei nuspręstumėte publikuoti savo TwinSpace).
- Susipažinkite vieni su kitais. Mokytojai ir mokiniai gali peržiūrėti savo klasės draugų ar partnerių profilius ir sužinoti daugiau apie juos. Jie taip pat gali susisiekti vieni su kitais siųsdami vidinio pašto žinutes arba publikuodami įrašus skelbimų lentoje.

Kurkite skyrelį „Projekto veikla“

„Projekto veikla“ - tai skyrelis, kuriame jūs *vykdote* savo projektą.

Kartu su pradžios tinklalapiu tai – vienintelis TwinSpace skyrelis, kurį jūs galite publikuoti, kad šiuos puslapius galėtumėte matyti bet kuris interneto vartotojas.

Jūs ir jūsų partneris mokytojas kartu su savo mokiniais susitarsite dėl projekto struktūros ir veiklos, kurią vykdysite. Akivaizdu, kad visi nariai turi susitarti tarpusavyje dėl bendros projekto ir tuo pačiu TwinSpace struktūros, kitaip veiklos skyrelyje bus tik netvarkingi puslapiai, kurie nebus susiję tarpusavyje pagal bendrą struktūrą.

„Projekto veiklos“ skyreliai kiekvienoje TwinSpace bus skirtingi, kadangi juose atsispindės atskiros projekto pedagoginiai uždaviniai ir struktūra.

Puslapius galima kurti ir pavadinti, pavyzdžiui, pagal įvairius projekto komponentus (galite peržiūrėti eTwinning modulius <http://www.etwinning.net/en/pub/inspiration/modules.htm>) arba pagal projekto pagrindinės temos potemes, pavyzdžiui: jei projektas nagrinėja temą „Metų laikai“, galite susikurti skyrelius žiemai, pavasariui, vasarai ir rudenii; jei projektas susijęs su matavimais, galite suskirstyti savo veiklą į tokius skyrelius: svoris, ilgis, temperatūra ir pan.

Patarimas

Galite organizuoti savo projekto veiklą ir, žinoma, veiklos skyrelį pagal „penkių etapų modelį“, kurį sukūrė Gilly Salmon (<http://www.atimod.com/e-moderating/5stage.shtml>). Šiame modelyje veikla organizuojama pagal raidos etapus. Pirmas etapas skirtas prieigai ir motyvacijai, pavyzdžiui: vykdoma veikla, kuri padeda mokiniams susipažinti su TwinSpace, skatina jų susidomėjimą ir leidžia jiems tikėtis, kad projektas bus įdomus ir smagus.

Antras etapas skirtas bendravimui internetu, todėl organizuojama veikla, kuri ragina mokinius iš skirtingų projekte dalyvaujančių klasių aktyviai bendrauti tarpusavyje. Trečio, neoficialių mainų, etapo metu mokiniai keičiasi su partneriais informacija projekto tema. Ketvirto, žinių gilinimo, etapo metu skirtingos mokinių grupės kartu nagrinėja įvairias temas. Pagaliau penktojo, kūrybos, etapo metu mokiniai patys tęsia pradėtą veiklą ir mokosi savarankiškai.

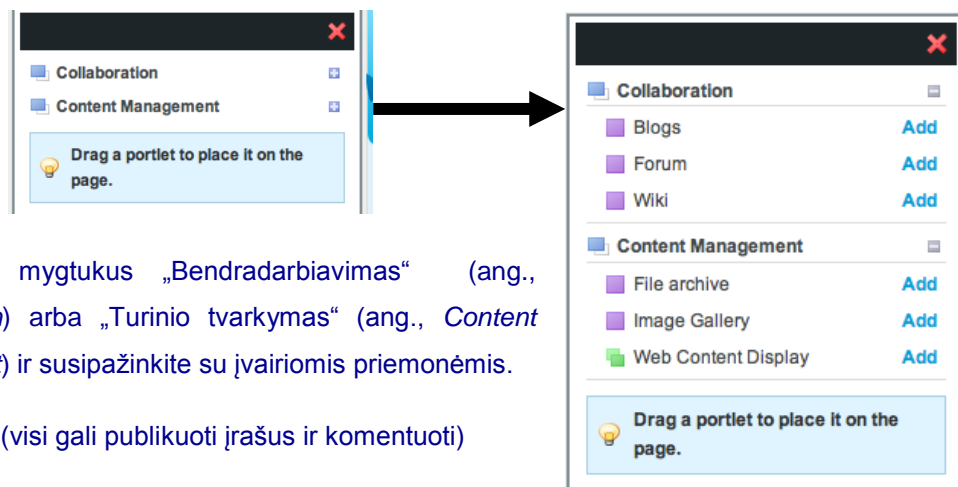
Susikurkite naują veiklos puslapį

Jei norite sukurti naują puslapį, spustelėkite kortelę „Projekto veikla“ viršutinėje juostoje, o tuomet - „Tvarkyti puslapius“ (tai daryti galite, tik jei esate TwinSpace administratorius).

Sistema paprašys įrašyti naujo puslapio pavadinimą, taigi turėsite įrašyti pavadinimą į atsidariusį langelį ir spustelėti mygtuką „Pridėti“.

Sukūrę puslapį, galite tvarkyti jį pasirinkdami programą(-as), reikalingą(-as) tam tikrai veiklai. Kad tai padarytumėte, turite atsidaryti tuščią puslapį, užvesti pelę ant juodo pasveikinimo mygtuko viršutiniame dešiniame puslapio kampe ir pasirinkti funkciją „Pridėti programas“.

Matysite, kaip kairėje ekrano pusėje atsidarys toks langas:



Spustelėkite mygtukus „Bendradarbiavimas“ (ang., *Collaboration*) arba „Turinio tvarkymas“ (ang., *Content Management*) ir susipažinkite su įvairiomis priemonėmis.

Tinklaraštis (visi gali publikuoti įrašus ir komentuoti)

Forumai leidžia diskutuoti įvairiomis temomis ir potemėmis

Vikis (bendro publikavimo puslapis)

Failų archyvas leidžia siųsti įvairius failus

Nuotraukų galerija nuotraukų siuntimui

Internetinio turinio rodymas leidžia kurti internetinio turinio langelius

Jūs galite spustelėti ir nutempti pasirinktą programą į puslapį.

Siūlome pirmiausia pagalvoti, kuo šios priemonės bus naudingos veiklai. Kartais su mažiau priemonių galima pasiekti daugiau!

Bendradarbiavimas

Bendravimas

Įgyvendindami projektą mokiniai ir mokytojai gali dalyvauti įvairioje veikloje TwinSpace erdvėje. Jie gali dirbti savarankiškai ar grupėse priklausomai nuo to, kaip veiklą suplanavo TwinSpace administratoriai.

TwinSpace suteikia puikias galimybes bendrauti tiek mokytojams, kurie gali susitikti virtualiame „Mokytojų kambaryje“, tiek mokiniams, kurie gali susipažinti su savo partneriais „Mokinių kampelyje“.

Veiklos skyrelyje gali kartu dirbti skirtingų tautybių mokiniai bei mokytojai ir kurti vikius pagal pasirinktą temą, atitinkančią mokyklos ugdymo programą. Jie gali diskutuoti forume, gali komentuoti tinklaraščio įrašus – vienintelė kliūtis galėtų būti nesugebėjimas įžvelgti didžiulių šios sistemos teikiamų galimybių bendradarbiavimui.

Patarimas

Ką bedarytumėte, stenkitės dirbti kartu su savo partneriais, o ne lygiagrečiai, kitaip jums nepavyks maksimaliai pasimėgauti europiniu bendradarbiavimu. Kitas patarimas - **veiklos skyrelyje** publikuokite pagrindinę informaciją ar veiklą susijusią tik su projektu. Patarkite mokiniams neoficialiai bendraujant naudotis pokalbių kambariu ar forumu.

Mokinių kampelis

„Mokinių kampelis“ – tai TwinSpace sritis, skirta tik mokiniams. Ji sukurta taip, kad mokiniai patys galėtų užduoti vieni kitiems klausimus, keistis informacija ir ieškoti draugų – galbūt netgi peržengdami projekto veiklos ribas. Ypač svarbu paraginti mokinius naudotis šia erdve projekto pradžioje: taip jie susipažins vieni su kitais ir išmoks naudotis TwinSpace įrankiais.

Žinoma, mokytojai gali apsilankyti šiame skyrelyje, bet jie gali tik skaityti jį. Taigi tai yra erdvė mokiniams, kuriama pačių mokinių. Mokytojai administratoriai gali prižiūrėti šį skyrelį.

Šio skyrelio įrankiai tokie patys, kaip ir skyrelyje „Projekto veikla“, bet diskusijų temos gali būti visiškai kitokios, pavyzdžiui: muzika, vaizdo žaidimai, naujausia mada ir pan.

Mokiniai patys nuspręš, koku būdu jie nori susipažinti su partneriais iš kitos šalies.

Mokytojų kambarys

Mokytojai taip pat gali bendradarbiauti „Mokytojų kambaryje“ tik kitaip. Jie gali kartu planuoti projektą, aptarti įvairius pedagoginius metodus, vertinti projekto įgyvendinimą, keistis įdomiais straipsniais ar kita informacija ir...Žinoma, jie taip pat gali neoficialiai bendrauti su savo kolegomis, tarsi jie kalbėtūsi sėdėdami prie stalelio ir gerdami kavą .

Pristatykite savo veiklą kitiems

Jei vykdate eTwinning projektą, reiškia, kad jūs norite suteikti savo mokiniams geriausias galimybes siekti tikslo keičiantis informacija, idėjomis ir pan., bendradarbiaujant bei plečiant savo akiratį.

Vykdydami tokį projektą, jūs kartu padedate gerinti mokymo kokybę. Galbūt to nesuvokiate, bet jūsų projekto veikla – nesvarbu, paprasta ar sudėtinga – tai *mokymo lobis* ir metodika, kuria reikia pasidalinti su kitais ir kurią būtina *pristatyti* visai Europos pedagogų bendruomenei.

Dalyvaukite dinamiškoje internetinėje veikloje, kuri keičia kiekvieno kasdieninį profesinį gyvenimą, gilina praktines žinias ir teikia neįkainojamus patarimus mokytojams, šios srities naujokams.

Kaip tai padaryti?

NAUDOKITĖS TINKLARAŠČIU PRADŽIOS TINKLALAPYJE IR PILDYKITE VEIKLOS ŽURNALĄ

Nuo pat projekto pradžios naudokitės tinklaraščiu pradžios tinklalapyje ir su partneriais pildykite veiklos žurnalą. Tai suteiks galimybę:

maksimaliai dalyvauti bendradarbiavimo veikloje keičiantis projektinės veiklos patirtimi, požiūriais, klausimais ir mintimis;

aprašyti veiklą, vykdomą viso projekto metu: pradinį veiklos planavimą, pačią veiklą, patarimus, rezultatus, problemas, su kuriomis susiduriate ir kurias išsprendžiate, savo mintis, sėkmę - viską, kuo, jūsų nuomone, reikia dalinti su partneriais;

paruošti visus elementus, kurie vėliau padės lengvai sukurti projekto ataskaitą, aprašyti projektą, kad gautumėte Kokybės ženklelį ir/arba dalyvauti konkurse (žiūrėkite žemiau); mokytis iš savo patirties ir kurti išteklius, kurie padės pasidalinti šiomis žiniomis su kitais (žiūrėkite žemiau).

Projektas – tai visada individualus ir kartu kolektyvinis nuotykis, todėl veiklos žurnalo pildymas suteiks jums galimybę kurti savo veiklos „maršrutą“, užsirašyti visus atradimus ir aprašyti žinias, kurias šis nuotykis padėjo įsisavinti. Projekto dienoraštis (jūsų darbatalyje), kuris nereikalauja daug laiko - tik 15-30 minučių per savaitę, kartu tarnaus ir kaip priemonė:

- Bendravimui su projekto mokytojų komandos nariais
- Mokymuisi vieniems iš kitų
- Bendram mokymosi medžiagos, kuria galima dalintis, kūrimui

PUBLIKUOKITE SAVO PROJEKTO TWINSPACE

Visas aktyvias TwinSpace gali minimaliai matyti ir žmonės, neprisijungę prie eTwinning portalu. Jūs patys sprendžiate, kokią dalį savo TwinSpace jūs norėtumėte publikuoti viešai ir dalintis su kitais.



Tai svarbi peržiūros ir vertinimo sistema:

- jums,
- visai projekto komandai,
- mokiniams,
- partnerių institucijoms.

Tai taip pat naudinga sistema visiems mokytojams, kuriems reikia pagalbos žengiant į šį nuotykių pasaulį arba gilinant savo patirtį, ieškant idėjų, metodų ir konkrečių pavyzdžių.

3. O KAS TOLIAU?

Šiame vadove mes trumpai apžvelgėme, kaip galėtumėte „idealiai“ naudotis savo TwinSpace, bet, žinoma, tobulėjimui ribų nėra.

Publikuojamas TwinSpace turinys – labai svarbus elementas vertinimo komisijai, kai jūs teikiate paraišką nacionaliniam ar Europos Kokybės ženkleliui arba kasmetiniam europiniam eTwinning Apdovanojimų konkursui.

TwinSpace patvirtina, kad jūsų projektinė veikla atitinka kriterijus, reikalingus norint gauti Kokybės ženklelį:

1) Pedagoginis novatoriškumas ir kūrybiškumas

Jeigu įtraukėte mokinius į TwinSpace planavimo veiklą, atsispyrėte norui visada viską kontroliuoti ir dalį atsakomybės perleidote savo mokiniams – jūs jau įrodėte, kad pedagoginis novatoriškumas būdingas jūsų mokymui.

2) Integracija į ugdymo turinį

Jeigu jūs naudojotės TwinSpace įprastos pamokinės veiklos metu, tai įrodo, jog jūsų veikla atitinka šį kriterijų.

(3) Mokyklų partnerių bendradarbiavimas

Diskusijos forume, komentarai tinklaraštyje ir bendradarbiavimas pildant viki turinį – tai elementai, į kuriuos atsižvelgs vertinimo komisija. Įsitikinkite, kad naudojotės TwinSpace bendradarbiavimui, o ne vien tik kaip medžiagos saugykla.

(4) Kūrybingas naudojimasis IKT

Vien IKT – tai dar ne viskas. Ar jums pavyko atskleisti tinklaraščių, vikių, forumų ir kitų įrankių pedagogines galimybes? Ar tinkamai jais naudojotės vykdydami projekto veiklą? Ar išnaudojote visas jų galimybes?

(5) Tvari plėtra ir tęstinumas

Publikuodami savo TwinSpace, jūs sudarote galimybes kitiems mokytojams pasinaudoti jūsų veikla, pasisemti įkvėpimo ir prisitaikyti jūsų patirtį savo mokyklose ar projektuose.

(6) Rezultatai ir nauda

Jei jūsų veikla atitiko visus anksčiau minėtus kriterijus, galite būti tikri, kad jums pavyko pasiekti puikių rezultatų, o jūsų mokiniai įgijo kompetencijų, kurios suteiks jiems galimybę būti pilnaverčiais žinių visuomenės nariais.

4. PAGALBA

eTwinning – tai bendruomenė. Kaip ir visose bendruomenėse jums gali padėti bei patarti kiti bendruomenės nariai.

Jei ko nors nežinote ar nemokate, ieškokite pagalbos skyreliuose „Klausimai ir atsakymai“ arba „Patarimai: žingsnis po žingsnio“.

Jei reikia papildomos pagalbos, kreipkitės į kolegas, eTwinning draugus ir/arba Nacionalinę paramos tarnybą. Tikrai rasite atsakymus į savo klausimus.

Sėkmės Jums vykdant savo veiklą!

Šį vadovą sukurti padėjo Jungtinės Karalystės ir Vokietijos eTwinning paramos tarnybos.